

DMSB

Rahmen-Ausschreibung für Rundstrecken-Serien im Automobilsport Standard Regulations for Automobile Series on Circuits

Stand 22. März 2023 / as of March 22, 2023



Name der Serie / Name of the Series

TOURENWAGEN CLASSIC (TWC)

Im Folgenden „TWC“ genannt / hereinafter referred to as „TWC“

DMSB-Genehmigungs-Nummer / Number of DMSB Approval: **340/23**

Status der Serie / Status of the Series:

National A

Die Rennserie TWC

Gegründet im Februar 2022 durch den Oldenburger Kaufmann und DSK-Fairnesspreisträger Jörg Hatscher, erhebt die Serie den Anspruch, fairen Motorsport im familiären Umfeld mit Fahrzeugen der beliebten DMSB Gruppe H zu betreiben.

„Racing with friends“ ist nicht nur ein markiger Werbespruch, hier soll er gelebt werden.

Eine schlanke Organisation, professionelle Abwicklung und nah am Sportler sein, ist das Mantra der Orga-Crew.

Ausschreiber / Organisation:

Tourenwagen Legenden GmbH
Friedrich-Wilhelm-Deus-Str. 3
26135 Oldenburg
Tel.: +49 44 11 33 44
E-Mail: info@tourenwagen-legenden.de

Ansprechpartner:

Jörg Hatscher (Geschäftsführer)
Telefon-Nr.: +49 44 11 33 44
Fax-Nr.: +49 44 11 77 43
Homepage: www.Tourenwagen-Legenden.de
E-Mail: joerg.hatscher@tourenwagen-legenden.de

Carsten Setzefand (Leiter Sport & Event)
Mobil-Nr.: +49 177 3103647
Fax-Nr.: +49 44 11 77 43
Homepage: www.Tourenwagen-Legenden.de
E-Mail: carsten.setzefand@tourenwagen-legenden.de

The Racing Series TWC

Founded in February 2022 by the Oldenburg businessman and DSK Fairness Award winner Jörg Hatscher, the series claims to operate fair motorsport in a family environment with vehicles of the popular DMSB Group H series.

„Racing with friends“ is not just a pithy advertising slogan, it should be lived here.

A lean organization, professional handling and being close to the driver is the mantra of the organization crew.

Organiser / Organization:

Tourenwagen Legenden GmbH
Friedrich-Wilhelm-Deus-Str. 3
26135 Oldenburg
Phone: + 49 44 11 33 44
E-Mail: info@tourenwagen-legenden.de

Contacts:

Jörg Hatscher (Managing Director, CEO)
Phone: +49 44 11 33 44
Fax-No.: +49 44 11 77 43
Homepage: www.Tourenwagen-Legenden.de
E-Mail: joerg.hatscher@tourenwagen-legenden.de

Carsten Setzefand (Head of Sport & Event)
Mobil-No.: +49 177 3103647
Fax-No.: +49 44 11 77 43
Homepage: www.Tourenwagen-Legenden.de
E-Mail: carsten.setzefand@tourenwagen-legenden.de

Inhaltsverzeichnis:

Teil 1 Sportliches Reglement

- 1. Einleitung**
- 2. Organisation**
 - 2.1 Einzelheiten zu den Titeln und Prädikaten der Serie
 - 2.2 Name des zuständigen ASN
 - 2.3 ASN Visum / Genehmigungsnummer
 - 2.4 Name des Veranstalters / Promoters, Adresse und Kontaktdaten (permanentes Büro)
 - 2.5 Zusammensetzung des Organisationskomitees
 - 2.6 Liste der Offiziellen (permanente Sportwarte)
- 3. Bestimmungen und Rechtsgrundlagen der Serie**
 - 3.1 Offizielle Sprache
 - 3.2 Verantwortlichkeit, Änderungen der Ausschreibung, Absage der Veranstaltung
- 4. Einschreibung / Nennungen**
 - 4.1 Einschreibung, Nennungen, Nennschluss, Umnennungen und Fahrerwechsel
 - 4.2 Nenngeld für die Saison und je Veranstaltung
 - 4.3 Startnummern
- 5. Lizenzen**
 - 5.1 Erforderliche Lizenzstufen
 - 5.2 Bedingungen für Bewerber außerhalb ihres nationalen Gebiets
- 6. Versicherung, Haftungsausschluss und Verzichtserklärung**
 - 6.1 Versicherung des Veranstalters / Promoters
 - 6.2 Erklärungen von Bewerber, Fahrer und Beifahrer zum Ausschluss der Haftung, Verzichtserklärung des Fahrzeugeigentümers
- 7. Veranstaltungen**
 - 7.1 Serien-Terminkalender
 - 7.2 Maximale Anzahl der zulässigen Fahrzeuge
 - 7.3 Durchführung der Wettbewerbe
 - a) Training
 - b) Qualifikation
 - c) Startarten
 - d) Wertungsläufe
- 8. Wertung**
 - 8.1 Punktetabelle
 - 8.2 Punktegleichheit
- 9. Private Trainings und Tests**
- 10. Dokumentenabnahme**
 - 10.1 Zeitplan
 - 10.2 Fahrerbesprechung / Briefing
- 11. Technische Abnahme / Technische Kontrollen**
 - 11.1 Reparatur, Verplombung und Kennzeichnung von Fahrzeugteilen
 - 11.2 Zeitplan Technische Abnahme / Kontrollen
- 12. Rennen**
 - 12.1 Verwendung von Regenreifen
 - 12.2 Max. Personenanzahl, die an einem Fahrzeug arbeiten und Sicherheitsausstattung
 - 12.3 Boxenstopp-Sicherheit und Verantwortlichkeit des Bewerbers beim Start aus dem Boxenbereich

Index:

Part 1 Sporting Regulations

- 1. Introduction**
- 2. Organization**
 - 2.1 Details on Titles and Awards of the Series
 - 2.2 Name of the Responsible ASN
 - 2.3 ASN Visa / Registration Number
 - 2.4 Name of the Organizer / Promoter, Address and Contacts (permanent Office)
 - 2.5 Organising Committee
 - 2.6 List of Officials (permanent Officials)
- 3. Regulations and Legal Basis of the Series**
 - 3.1 Official Language
 - 3.2 Responsibility, Modification of the Regulations, Cancellation of the Event
- 4. Registration / Entries**
 - 4.1 Registration, Entries, Entry Deadline, Renaming and Driver Change.
 - 4.2 Entry Fee for the Season and per Event
 - 4.3 Start Numbers
- 5. Licences**
 - 5.1 Required Licence Grades
 - 5.2 Requirements for Competitors outside their national Territory
- 6. Insurance, Liability Exclaimer and Disclaimer**
 - 6.1 Organiser's / Promoter's Insurance
 - 6.2 Declaration by the Competitor, Driver and Passenger on the Exclusion of Liability, Disclaimer of the Vehicle Owner
- 7. Qualifying Events**
 - 7.1 Series Calendar
 - 7.2 Maximum Number of eligible Vehicles
 - 7.3 Running of the Events
 - a) Practice
 - b) Qualification
 - c) Starting Modes
 - d) Races
- 8. Classification**
 - 8.1 Allocation of Points
 - 8.2 Ties
- 9. Private Practice and Tests**
- 10. Administrative Checks**
 - 10.1 Schedule
 - 10.2 Drivers' Briefing
- 11. Scrutineering / Technical Checks**
 - 11.1 Repair, Sealing and Marking of Vehicle Parts
 - 11.2 Timetable for Crutineering / Technical Checks
- 12. Race**
 - 12.1 Use of Rain Tires
 - 12.2 Maximum Number of Persons working on a Car and Safety Equipment
 - 12.3 Pit Stop Safety and Competitor's Responsibility when starting from the Pit Area

13. Titel, Preisgeld und Pokale

- 13.1 Titel Gesamtsieger
- 13.2 Preisgeld und Pokale

14. Protest und Berufung**15. Rechtswegausschluss und Haftungsbeschränkung****16. TV-Rechte / Werbe- und Fernsehrechte****17. Besondere Bestimmungen****Teil 2 Technisches Reglement****1. Technische Bestimmungen der Serie**

- 1.1 Übersicht der ausgeschriebenen Gruppen / Klassen
- 1.2 Grundlagen der Technischen Bestimmungen
- 1.3 Allgemeines / Präambel
- 1.4 Fahrerausrüstung
- 1.5 Generelle Bestimmungen, Erlaubte Änderungen und Einbauten
- 1.6 Fahrzeug-Mindestgewichte und Ballast
- 1.7 Hubraumfaktor für aufgeladene Motoren
- 1.8 Abgasvorschriften
- 1.9 Geräuschbestimmungen
- 1.10 Werbung an Fahrerausrüstung / Wettbewerbsfahrzeug und Startnummern
- 1.11 Sicherheitsausrüstung
- 1.12 Kraftstoff und ggf. Einheits-Kraftstoff
 - 1.12.1 Kraftstoffkontrollen
 - 1.12.2 Nachtanken, Tankanlagen und Kontrolle
- 1.13 Definitionen Technik

2. Besondere Technische Bestimmungen

- 2.1 Allgemeines
- 2.2 Motor
 - 2.2.1 Abgasanlage
- 2.3 Kraftübertragung
- 2.4 Bremsen
- 2.5 Lenkung
- 2.6 Radaufhängung
- 2.7 Räder (Radschüssel und Felge) und Reifen
- 2.8 Karosserie und Abmessungen
 - a) Karosserie außen (inkl. Scheiben)
 - b) Fahrgastraum / Cockpit
 - c) Zusätzliches Zubehör
- 2.9 Aerodynamische Hilfsmittel
- 2.10 Elektrische Ausrüstung
- 2.11 Kraftstoffkreislauf
- 2.12 Schmierungssystem
- 2.13 Datenübertragung
- 2.14 Sonstiges

Teil 3 Anlagen / Zeichnungen**Anlage 1: Pflichtwerbung**

Diese Ausschreibung besteht aus 23 Seiten inkl. 1 Anlage.

13. Title, Prize Money and Trophies

- 13.1 Title Overall Winner
- 13.2 Price Money and Trophies

14. Protests and Appeals**15. Exclusion of Jurisdiction of a Court and Limitation of Liability****16. TV-Rights / Advertising and Television Rights****17. Specific Regulations****Part 2 Technical Regulations****1. Technical Regulations of the Series**

- 1.1 Summary of the eligible Groups / Classes
- 1.2 Principles of the Technical Regulations
- 1.3 General / Preamble
- 1.4 Driver's Equipment
- 1.5 General permitted Modifications and Installations
- 1.6 Vehicle Minimum Weight and Ballast
- 1.7 Equivalence Formula for Supercharged Engines
- 1.8 Exhaust Prescriptions
- 1.9 Noise Regulations
- 1.10 Advertising on Driver's Equipment, Race Car and Start Numbers
- 1.11 Safety Equipment
- 1.12 Fuel and Single Fuel
 - 1.12.1 Fuel Checks
 - 1.12.2 Refuelling, Refuelling Installations and Checks
- 1.13 Technical Definitions

2. Special Technical Regulations

- 2.1 General
- 2.2 Engine
 - 2.2.1 Exhaust System
- 2.3 Transmission
- 2.4 Braking System
- 2.5 Steering
- 2.6 Suspension
- 2.7 Wheels (Flange and Rim) and Tires
- 2.8 Bodywork and Dimensions
 - a) External Bodywork (including Windows)
 - b) Cockpit
 - c) Additional Accessories
- 2.9 Aerodynamic Devices
- 2.10 Electrical Equipment
- 2.11 Fuel Circuit
- 2.12 Lubrication System
- 2.13 Data Transmission
- 2.14 Miscellaneous

Part 3 Appendices / Drawings**Appendix 1: Mandatory Advertisements**

The present regulations consist of 23 pages including 1 attachment.

Teil 1 Sportliches Reglement	Part 1 Sporting Regulations
<p>1. Einleitung</p> <p>Die Serie wird in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Internationalen Sportgesetzes und seiner Anhänge (das Gesetz), den Allgemeinen Bestimmungen der FIA für Rundstreckenrennen und den nationalen Wettbewerbsbestimmungen des DMSB durchgeführt. Sie findet in Übereinstimmung mit den Wettbewerbsbestimmungen und den Technischen Bestimmungen der Serie statt, wobei die Technischen Bestimmungen mit den Sicherheitsbestimmungen des Anhang J der FIA (Artikel 253 bzw. 277) übereinstimmen.</p> <p>Die Wettbewerbe werden nach dem Veranstaltungs- und Rundstreckenreglement des DMSB durchgeführt, soweit nachfolgend oder in der jeweiligen Veranstaltungsausschreibung nichts anderes bestimmt ist.</p> <p>Die Serie wird von folgenden Firmen unterstützt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • INTAX Innovative Fahrzeuglösungen GmbH • KONI B.V. • Michelin Reifenwerke AG & Co. KGaA • Peper & Söhne Projekt GmbH • SONAX GmbH • Moetefindt Fahrzeugbau GmbH & Co. KG • Classic Data GmbH & Co. KG • ISA-Racing GmbH • Essen Motor Show • Bilster Berg Drive Resort GmbH & Co. KG 	<p>1. Introduction</p> <p>The series will be organized in conformity with the provisions of the International Sporting Code and its appendices (the Code), the FIA General Prescriptions on circuits and the National Sporting Regulations of the DMSB.</p> <p>It will be run in conformity with the Series' sporting and technical regulations, the latter being in conformity with the safety prescriptions of FIA Appendix J (Article 253 and 277).</p> <p>The competitions will be organised in compliance with the DMSB General Event and Circuit Regulations unless stated otherwise in following or in the Supplementary Event Regulations or the corresponding event.</p> <p>The series will be supported by the following companies:</p> <ul style="list-style-type: none"> • INTAX Innovative Fahrzeuglösungen GmbH • KONI B.V. • Michelin Reifenwerke AG & Co. KGaA • Peper & Söhne Projekt GmbH • SONAX GmbH • Moetefindt Fahrzeugbau GmbH & Co. KG • Classic Data GmbH & Co. KG • ISA-Racing GmbH • Essen Motor Show • Bilster Berg Drive Resort GmbH & Co. KG
<p>2. Organisation</p>	<p>2. Organization</p>
<p>2.1 Einzelheiten zu den Titeln und Prädikaten der Serie</p> <p>Die Tourenwagen Legenden GmbH, nachfolgend Serienausschreiber genannt, schreibt für 2023 die TWC Meisterschaft aus.</p>	<p>2.1 Details on Titles and Awards of the Series</p> <p>The Tourenwagen Legenden GmbH, hereinafter referred to as series organizer, organizes the TWC Championship for 2023.</p>
<p>2.2 Name des zuständigen ASN</p> <p>DMSB - Deutscher Motor Sport Bund e.V. Hahnstr. 70 60528 Frankfurt Homepage: www.dmsb.de Tel.: +49 69 633007-0 E-Mail: info@dmsb.de</p>	<p>2.2 Name of the responsible ASN</p> <p>DMSB - Deutscher Motor Sport Bund e.V. Hahnstr. 70 60528 Frankfurt Homepage: www.dmsb.de Phone: +49 69 633007-0 E-Mail: info@dmsb.de</p>
<p>2.3 ASN Visum / Genehmigungs-Nummer</p> <p>Die ausgeschriebene Serie mit dem vorliegenden sportlichen und technischen Reglement ist vom Deutschen Motor Sport Bund mit Datum 22.03.2023 unter Reg.-Nr. 340/23 genehmigt.</p>	<p>2.3 ASN Visa / Registration Number</p> <p>The Series with these Sporting and Technical Regulations have been approved by the Deutschen Motor Sport Bund on 22.03.2023 with registration number 340/23.</p>
<p>2.4 Name des Veranstalters/Promoters, Adresse und Kontaktdaten (permanentes Büro)</p> <p>Tourenwagen Legenden GmbH Friedrich-Wilhelm-Deus-Str. 3 26135 Oldenburg</p>	<p>2.4 Name of the Organizer, Address and Contacts (permanent office)</p> <p>Tourenwagen Legenden GmbH Friedrich-Wilhelm-Deus-Str. 3 26135 Oldenburg</p>
<p>2.5 Zusammensetzung des Organisationskomitees</p> <p>J. Hatscher, T. Stadler, C. Setzefand</p>	<p>2.5 Organizing Committee</p> <p>J. Hatscher, T. Stadler, C. Setzefand</p>

<p>2.6 Liste der Offiziellen (permanente Sportwarte) (siehe auch jeweilige Veranstaltungsausschreibung)</p> <p>Technischer Kommissar: Frank Richter, SPA 1066896 E-Mail: frank.richter@tourenwagen-legenden.de</p>	<p>2.6 List of Officials (permanent Officials) (referring to each Event Regulation)</p> <p>Scrutineer: Frank Richter, SPA 1066896 E-Mail: frank.richter@tourenwagen-legenden.de</p>
<p>3. Bestimmungen und Rechtsgrundlagen der Serie</p> <p>Diese Serie unterliegt den folgenden Bestimmungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Internationales Sportgesetz der FIA (ISG) mit Anhängen • DMSB-Veranstaltungsreglement • DMSB Rundstreckenreglement • DMSB-Lizenzbestimmungen • Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB (RuVO) • Rechts- und Verfahrensregeln der FIA • Beschlüsse und Bestimmungen des DMSB • Umweltrichtlinien des DMSB • Anti-Doping Regelwerk der nationalen und internationalen Anti-Doping Agentur (WADA/NADA-Code) sowie den Anti-Dopingbestimmungen der FIA • Sportliches und Technisches Reglement dieser Serie mit den vom DMSB genehmigten Änderungen und Ergänzungen (Bulletins) • Ausschreibungen der Veranstaltungen mit eventuellen Änderungen und Ergänzungen (Bulletins) • dem Ethikkodex und Verhaltenskodex der FIA und dem Ethikkodex des DMSB • den sonstigen Bestimmungen von FIA und DMSB 	<p>3. Regulations and Legal Basis of the Series</p> <p>The series is governed by the following regulations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • FIA International sporting Code (ISC) with its appendices • DMSB Event Regulations • DMSB Circuit Regulations • DMSB Licence Regulations • DMSB Legal System and Code of Procedure (RuVO) • FIA Legal and procedural rules • DMSB Decisions and Provisions • DMSB Environmental Guidelines • Anti-Doping Regulations or the national and international Anti-Doping Agency (NADA/WADA Code) as well as Anti-Doping Regulations of the FIA • Sporting and Technical Regulations of this Series and the DMSB approved modifications and supplements (Bulletins) • Supplementary Event Regulations including modifications and supplements (Bulletins) • FIA Good Conduct and DMSB Code of Ethics • Other provisions issued by the FIA and the DMSB
<p>3.1 Offizielle Sprache</p> <p>Deutsch</p> <p>Nur der deutsche, vom DMSB genehmigte Reglementtext ist verbindlich.</p>	<p>3.1 Official Language</p> <p>German</p> <p>Only the German and DMSB approved text of the Regulations will be binding.</p>
<p>3.2 Verantwortlichkeit, Änderungen der Ausschreibung, Absage der Veranstaltung</p> <p>(1) Die Teilnehmer (= Bewerber, Fahrer, Mitfahrer, Kraftfahrzeug-Eigentümer und -Halter) nehmen auf eigene Gefahr an der Veranstaltung teil. Sie tragen die alleinige zivil- und strafrechtliche Verantwortung für alle von ihnen oder dem von ihnen benutzten Fahrzeug verursachten Schäden, soweit kein Haftungsausschluss nach dieser Ausschreibung vereinbart wird.</p> <p>(2) Die Ausschreibung darf grundsätzlich nur durch die genehmigende Stelle geändert werden. Ab Beginn der Veranstaltung können Änderungen in Form von Bulletins nur durch die Sportkommissare der Veranstaltung vorgenommen werden, jedoch nur, wenn diese aus Gründen der Sicherheit und/oder höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnung notwendig sind bzw. die in der Ausschreibung enthaltenen Angaben über Streckenlänge, Renndauer, Rundenzahl und Sportwarte oder offensichtliche Fehler enthält.</p> <p>(3) Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Veranstaltung oder einzelne Wettbewerbe aus vorgenannten Gründen abzusagen oder zu</p>	<p>3.2 Responsibility, Modification of the Regulations, Cancellation of the Event</p> <p>(1) The participant (= Competitors, drivers, passengers, vehicle proprietors and registered keepers) take part in the event at their own risk. They carry the exclusive responsibility under civil and criminal law for all damages caused by them or the car used by them as far as no exclusion of liability has been concluded.</p> <p>(2) These Regulations may only be modified by the approving body. From the beginning of the event, any modifications may only be published by the Stewards of the event and only if necessary for reasons of safety and / or of force majeure or upon instruction of the authorities or in the case of obvious errors in the Supplementary Regulations regarding circuit length, race duration, number of laps and officials / marshals.</p> <p>(3) The organizer reserves the right to cancel or postpone the event or a single competition for reasons mentioned above and subject to the</p>

<p>verlegen, vorbehaltlich der Zustimmung des jeweiligen ASN und der FIA, sofern der Kalender betroffen ist, Schadensersatz- oder Erfüllungsansprüche sind für diesen Fall ausgeschlossen.</p>	<p>approval of the corresponding ASN and the FIA as far as the calendar is concerned. Any claims for liability of for performance are excluded in this case.</p>
<p>4. Einschreibung / Nennungen</p>	<p>4. Registration / Entries</p>
<p>4.1 Einschreibungen / Nennungen, Nennschluss und Teilnahmeverpflichtung</p> <p>Einschreibungen</p> <p>Bewerber und Fahrer können sich über das Online-Nennsystem der TWL via www.Tourenwagen-Legenden.de/nennung bis zum 1. Mai 2023 für eine Einschreibung bei der TWC anmelden. Eine Einschreibung ist nicht verpflichtend.</p> <p>Die Serie behält sich das Recht vor, auch später eingehende Einschreibungen anzunehmen.</p> <p>Die Einschreibgebühr enthält folgende Leistungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 200 € Rabatt pro Veranstaltung und Fahrzeug • Teilnahme an der Meisterschaftswertung • Eine kostenlose Prüf- und Einstellfahrt • 100 € Rabatt pro Satz 17"/18"/19" Michelin-Rennreifen • Bevorzugte Berücksichtigung bei Überschreitung der maximalen Starterzahl der Rennstrecke • Freie Wahl der Startnummer sofern frei • Personalisiertes Polo-Shirt mit TWC-Jahresmotiv (nicht käuflich zu erwerben) • Einladung / Teilnahme von 2 Person an der Jahressiegerehrung kostenlos, zwei weitere Personen zum Vorzugspreis von 69 € • Teilnahme an der Verlosung von einer Woche „Luxus-Ferienhaus in Dänemark“, zur Verfügung gestellt von Kasper Aaskov • Teilnahme an der Verlosung eines Wochenendes „Tirol Chalets Leßner in Österreich“, zur Verfügung gestellt von Jörg Bretschneider <p>Die Serie kann die Annahme einer Einschreibung mit Angabe von Gründen ablehnen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einschreibungen werden nach dem Eingangsdatum und nach Eingang der Einschreibgebühr bearbeitet • Eine Einschreibung ist erst nach Zahlungseingang und schriftlicher Bestätigung durch die Serie angenommen <p>Die Einschreibung eines Bewerbers / Fahrers gilt für ein Fahrzeug. Bewerber / Fahrer, die mehrere Fahrzeuge einsetzen wollen, müssen eine Einschreibung für jedes Fahrzeug abgeben.</p> <p>Die Einschreibgebühr beträgt 990 €.</p> <p>Die Einschreibgebühr ist zeitgleich mit Abgabe der Einschreibung auf das Konto der Tourenwagen Legenden GmbH zu entrichten: Bankverbindung: IBAN: DE76 2805 0100 0092 8089 63 Swift/BIC: SLZODE22XXX</p>	<p>4.1 Registrations / Entries, Entry Closing Date and Obligation to Participate</p> <p>Registrations</p> <p>Competitors and drivers can register for registration with the TWC by May 1, 2023 using the TWL's online entry system via www.Tourenwagen-Legende.de/nennung. Registration is not compulsory.</p> <p>The Series reserves the right to accept registrations arriving after the registration closing date.</p> <p>The entry fee includes the following benefits:</p> <ul style="list-style-type: none"> • € 200 discount for each event and car • Participation at the championship ranking • A free test and adjustment run • € 100 discount per set of Michelin 17"/18"/19" racing tires • Priority consideration if the maximum number of starters on the racetrack is exceeded • Free choice of car number if available • Personalized polo shirt with TWC year motif (not available for sale) • Invitation / participation of 2 person to the annual award ceremony, free of charge, two additional persons for special price of € 69 • Participation in the raffle for one week "Luxury holiday home in Denmark", submitted by Kasper Aaskov • Participation in the raffle for one week " Tirol Chalets Leßner in Austria", submitted by Jörg Bretschneider <p>The Series can reject an registration with stating reasons.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registrations will be processed according to the date of receipt and after receipt of the registration fee • The registration is only accepted after receipt of payment and written confirmation by the Series <p>The registration of an applicant / driver is valid for one vehicle. Competitors / drivers who want to use several vehicles must submit a registration for each vehicle.</p> <p>The registration fee is 990 €.</p> <p>The registration fee is to be paid with registration to the account of the Tourenwagen Legenden GmbH as follows: Bank account: IBAN: DE76 2805 0100 0092 8089 63 Swift/BIC: SLZODE22XXX</p>

Nennungen

Die Bewerber / Fahrer müssen über das Online-Nennsystem der TWL via www.Tourenwagen-Legenden.de/nennung selbständig eine Nennung zu jeder einzelnen Veranstaltung ausfüllen und absenden.

Für jede Veranstaltung und für jedes Fahrzeug ist eine eigene Nennung abzugeben.

Eine angenommene Nennung bis 14 Tage vor der jeweiligen Veranstaltung bedeutet eine Startplatzgarantie. Später eingegangene Nennungen können zurückgewiesen/abgelehnt werden.

Nennschluss = 14 Tage vor der jeweiligen Veranstaltung. Jede Nennung muss bis zu diesem Zeitpunkt dem Nennbüro vorliegen.

Die kompletten technischen Daten zum Fahrzeug müssen bei der Online-Nennung mit angegeben werden.

Die Nennung muss vor Veranstaltungsbeginn vor Ort vom Fahrer sowie ggf. Bewerber und Fahrzeugeigentümer unterschrieben werden.

Mit dem „Antrag auf Nennung“ beauftragen und bevollmächtigen Bewerber und Fahrer / Beifahrer den Serienausschreiber, in seinem Namen Nennungen zu den Veranstaltungen, bei denen Wertungsläufe zur TWC durchgeführt werden, abzugeben (Blocknennung).

Umnennung

Für den Fall, dass ein genanntes Fahrzeug einen technischen Ausfall / Defekt / Unfall erleidet und eine Reparatur / Instandsetzung des Fahrzeugs aufgrund des Schadens bis zum freien Training, nicht möglich ist, hat der Bewerber / Fahrer das Recht, auf ein neues / anderes Fahrzeug, derselben Klasse nach vorheriger Abnahme durch den Technischen Kommissar der Serie auch nach Nennschluss, umzunennen. Die Umnennung muss bis spätestens 60 Minuten vor Rennen 1 oder Rennen 2 der jeweiligen Veranstaltung erfolgen. Die endgültige Entscheidung über die Zulassung der Umnennung obliegt dem Race Director / Rennleiter.

Die Feststellung, ob eine Reparatur / Instandsetzung in der bis zum Start der jeweiligen Session verbleibenden Zeit möglich ist, trifft der Technische Kommissar der Rennserie in Abstimmung mit dem Race Director / Rennleiter.

Diese schriftliche Bestätigung / Feststellung muss von dem Bewerber / Fahrer / Teilnehmer dem Veranstalter der betreffenden Veranstaltung sowie dem Vorsitzenden Sportkommissar zu dessen Kenntnisnahme vorgelegt werden.

Fahrerwechsel

Für den Fall, dass für ein Fahrerwechsel vorgenommen werden soll, ist dies bis 30 Minuten vor dem ersten Training der jeweiligen Veranstaltung möglich. Der Fahrer hat zu diesem Zweck eine vollständige Nennung mit allen erforderlichen Unterlagen beim Veranstalter vorzulegen (siehe Art. 10 Dokumentenabnahme). Die endgültige Entscheidung über die Zulassung des Fahrerwechsels obliegt dem Race Director / Rennleiter.

Entries

The competitors / drivers must independently fill in and send an entry form for each individual event using the TWL online entry system via www.Tourenwagen-Legenden.de/nennung.

Registrations are valid for one car.

An accepted entry up to 14 days before the respective event means a starting place guarantee. Entries received later can be rejected / rejected.

Entry Closing Date = 14 days before the event. Each entry form must be available to the entry office by this time.

The complete technical data for the vehicle must be included in the online entry.

The nomination must be signed on site by the driver and, if applicable, the competitor and vehicle owner before the start of the event.

With the entry application competitors and drivers/co-drivers instruct and authorize the organizer in their name to fill out entries for events of qualifying races of the TWC 2022 (block entry).

Change of Entry

In case of a car having a technical stop/defect or accident during practice, qualifying and the repair of the car is not possible till start of the race, because of the damage, the entrant / driver has the right to change his entry on to a new or another car of the same class if it has been approved by the scrutineer even after the entry closing date. The renaming must take place no later than 60 minutes before race 1 or race 2 of the respective event. The final decision on the approval of the renaming is incumbent on the Race Director / Clerk of the course.

The scrutineer in coordination with the Race Director / Clerk of the course will determine whether a repair / maintenance is possible in the time remaining until the start of the race.

This written confirmation / determination must be presented by the applicant / driver / participant to the organizer of the event in question and the chairman of the sports commissioner to take note of it.

Driver Change

In the event that a driver change should be made, this is possible up to 30 minutes before the free practice of the respective event. For this purpose, the driver has to submit a complete listing with all the necessary documents to the organizer (see Art. 10 Acceptance of documents). The final decision on whether to allow the driver change is made by the Race Director / Clerk of the course.

Erfolgt eine Umnennung bzw. ein Fahrerwechsel nach dem Zeittraining, so muss der betroffene Fahrer die nachfolgenden Rennen der jeweiligen Veranstaltung vom Ende der Startaufstellung aus aufnehmen. Sollten mehrere Fahrer davon betroffen sein, so ergibt sich die Reihenfolge anhand des Antrageingangs der Umnennung bzw. des Fahrerwechsels. Die endgültige Entscheidung über die Zulassung des Fahrerwechsels nach dem Zeittraining obliegt dem Race Director / Rennleiter.

Fahrer, die das Recht auf Umnennung und/oder Fahrerwechsel in Anspruch nehmen, sind ab diesem Zeitpunkt für den restlichen Teil der Veranstaltung nicht punktberechtigt.

If there is a change of name or a driver change after qualifying, the driver concerned must start the subsequent races of the respective event from the end of the grid. If several drivers are affected, the sequence is based on the request for renaming or changing drivers. The final decision on whether to allow the driver change after qualifying is made by the Race Director / Clerk of the course.

Drivers who exercise the right to rename and / or change drivers are not entitled to points for the remainder of the event from this point in time.

4.2 Nenngeld für die Saison und je Veranstaltung

Das Nenngeld sowie eine eventuelle Kautions sind mit der jeweiligen Nennung abzugeben.

Folgende Nennfelder sind je Veranstaltung vom Teilnehmer zu entrichten:

Fahrzeugklasse	Nenngeld bis 14 Tage vor der Veranstaltung	Nenngeld bis 14 Tage vor der Veranstaltung, wenn eingeschrieben
Klasse Cup 1	1.090 €	890 €
Klasse Cup 2	1.090 €	890 €
Klasse H 1	1.090 €	890 €
Klasse H 2	1.090 €	890 €
Klasse S 2	1.090 €	890 €

Die Serienorganisation erhebt für verspätet eingehende und angenommene Nennungen einen Zusatzbetrag von 100 €. Für Umnennungen und/oder Fahrerwechsel wird dieser Beitrag nicht erhoben.

Veranstaltungsbeginn ist die Öffnung der Dokumentenabnahme der jeweiligen Veranstaltung, in der Regel am Donnerstag vor der Veranstaltung.

Eine Rückerstattung des Nennfelds und/oder des o. g. Zusatzbetrags ist nicht vorgesehen. Ausnahmen werden im DMSB-Veranstaltungsreglement Artikel 13 geregelt.

Die angenommenen Teilnehmer erhalten eine Nennbestätigung per E-Mail. Der Serienausschreiber behält sich das Recht vor, „Anträge auf Nennung“ mit Angabe von Gründen abzulehnen.

4.2 Entry Fee for the Season and per Event

Entry fees as well as a possible deposit are payable with the entry fee.

The following entry fees are payable per event by the participant:

Classes	Entry fee up to 14 days before the event	Entry fee up to 14 days before the event, registered participants
Class Cup 1	1.090 €	890 €
Class Cup 2	1.090 €	890 €
Class H 1	1.090 €	890 €
Class H 2	1.090 €	890 €
Class S 2	1.090 €	890 €

The series organization charges an additional fee of € 100 for late entries received and accepted. This fee is not charged for renaming and / or driver changes.

The start of the event is the opening of the inspection of documents for the respective event, usually on the Thursday before the event.

A refund of the entry fee and / or the above there is no additional contribution. Exceptions are regulated in Article 13 of the DMSB event regulations.

The accepted participants will receive a confirmation of entry by e-mail. The series organizer reserves the right to refuse entry applications indicating the reasons.

4.3 Startnummern

Die Teilnehmer erhalten vom Serien-Ausschreiber permanente Startnummern für die komplette Saison.

4.3 Start Numbers

Each participant will be supplied by the series organizer with permanent start numbers for the complete season.

<p>5. Lizenzen</p>	<p>5. Licences</p>
<p>5.1 Erforderliche Lizenzstufen</p> <p>a) Fahrer Nur für Fahrer mit Fahrzeugen mit einem Leistungsgewicht > 3,00 kg/PS (siehe hierzu Teil 2, Artikel 1.1 Übersicht der ausgeschriebenen Gruppen / Klassen): Fahrer müssen im Besitz einer für das Jahr 2023 gültigen Internationalen Bewerber- und Fahrerlizenz des DMSB oder eines anderen der FIA angeschlossenen ASN sein, mit den Stufen: Internationale Lizenz Stufe A (ITA) Internationale Lizenz Stufe B (ITB) Internationale Lizenz Stufe C-Circuit (ITC-C) Internationale Lizenz Stufe D-Circuit (ITD-C)</p> <p>Fahrer müssen im Besitz einer für das Jahr 2023 gültigen <u>Nationalen</u> Bewerber- und Fahrerlizenz des DMSB oder eines anderen der FIA angeschlossenen ASN sein, mit der Stufe: Nationale Lizenz Stufe A</p> <p>Nur für Fahrer mit Fahrzeugen mit einem Leistungsgewicht < 3,00 kg/PS (siehe hierzu Teil 2, Artikel 1.1 Übersicht der ausgeschriebenen Gruppen / Klassen): Fahrer müssen im Besitz einer für das Jahr 2023 gültigen <u>Internationalen</u> Bewerber- und Fahrerlizenz des DMSB oder eines anderen der FIA angeschlossenen ASN sein, mit den Stufen: Internationale Lizenz Stufe A (ITA) Internationale Lizenz Stufe B (ITB) Internationale Lizenz Stufe C-Circuit (ITC-C)</p> <p>Nur für Fahrer mit Fahrzeugen mit einem Leistungsgewicht < 2,00 kg/PS (siehe hierzu Teil 2, Artikel 1.1 Übersicht der ausgeschriebenen Gruppen / Klassen): Fahrer müssen im Besitz einer für das Jahr 2023 gültigen <u>Internationalen</u> Bewerber- und Fahrerlizenz des DMSB oder eines anderen der FIA angeschlossenen ASN sein, mit den Stufen: Internationale Lizenz Stufe A (ITA) Internationale Lizenz Stufe B (ITB)</p> <p>b) Bewerber Bewerber, die sich mit dem Fahrer einschreiben, müssen eine Internationale Firmen- oder Club Bewerberlizenz des DMSB oder eines anderen der FIA angeschlossenen ASN für das Jahr 2023 besitzen und die Einschreibgebühr entrichtet haben.</p> <p>c) DMSB-Sponsor-Card Sponsoren oder Namensgeber, die neben dem Fahrernamen im offiziellen Programmteil sowie Nenn-, Starter- und Ergebnislisten genannt werden wollen, ohne gleichzeitig die Funktion eines Bewerbers zu übernehmen, können dies durch den Erwerb einer „DMSB-Sponsor-Card für Firmen, Clubs, Teams“ erreichen.</p> <p>d) Gastfahrer Die Tourenwagen Classic kann Gastfahrer mit einer gültigen Internationalen – oder nationalen Bewerber- und Fahrerlizenz gemäß Art. 5.1 zu den Wertungsläufen zulassen. Gaststarter sind zugelassen, nehmen jedoch nicht an der Meisterschaftswertung teil, die eingeschriebenen Teilnehmern vorbehalten ist.</p>	<p>5.1 Required Licence Grades</p> <p>a) Driver Only for drivers with vehicles with an performance weight > 3,00 kg/PS (referred to Part 2, article 1.1 overview of listed groups / classes): Drivers must hold a valid <u>International</u> entrant's and driver's licence for 2023 issued by the DMSB or by another ASN affiliated, of Grades: International Licence Grade A (ITA) International Licence Grade B (ITB) International Licence Grade C-Circuit (ITC-C) International Licence Grade D-Circuit (ITD-C)</p> <p>Drivers must hold a valid <u>National</u> entrant's and driver's licence for 2023 issued by the DMSB or by another ASN affiliated, of Grade: National Licence Grade A</p> <p>Only for drivers with vehicles with an performance weight < 3,00 kg/PS (referred to Part 2, article 1.1 overview of listed groups / classes): Drivers must hold a valid <u>International</u> entrant's and driver's licence for 2023 issued by the DMSB or by another ASN affiliated, of Grades :</p> International Licence Grade A (ITA) International Licence Grade B (ITB) International Licence Grade C-Circuit (ITC-C) <p>Only for drivers with vehicles with an performance weight < 2,00 kg/PS (referred to Part 2, article 1.1 overview of listed groups / classes): Drivers must hold a valid <u>International</u> entrant's and driver's licence for 2023 issued by the DMSB or by another ASN affiliated, of Grades:</p> International Licence Grade A (ITA) International Licence Grade B (ITB) <p>b) Competitor Competitor wishing to register with the driver must hold an international competitor license for companies / clubs issued by DMSB or by another FIA-affiliated ASN and valid for the year 2023 and must have paid the registration fee.</p> <p>c) DMSB-Sponsor-Card Sponsors who wish to be named in addition to the driver's name in the official program, as well as the list of nominations, starters and results, without assuming the role of an entrant can do so by purchasing a "DMSB sponsor card for companies, clubs, teams".</p> <p>d) Guest Driver The Tourenwagen Classic may admit guest drivers with a valid International – or national competitor's and driver's license in accordance with Article 5.1 Guest starters are allowed, but do not take part in the championship classification, which is reserved for registered participants.</p>

<p>e) Altersregelung Gemäß den gültigen DMSB-Lizenzbestimmungen.</p>	<p>e) Age Regulations In accordance with the current DMSB licence regulations.</p>																				
<p>5.2 Bedingungen für Bewerber außerhalb ihres nationalen Gebiets</p> <p>Bei Veranstaltungen mit dem Status National A sind DMSB-Lizenznehmer sowie Lizenznehmer eines anderen der FIA angeschlossenen ASN teilnahmeberechtigt und erhalten Punkte für diese Serie.</p> <p>Bei allen Veranstaltungen benötigen ausländische Bewerber / Fahrer die Zustimmung des eigenen ASN.</p> <p>Diese Auslandsstartgenehmigung ist vom Bewerber / Fahrer in deutscher oder in englischer Sprache bei der Dokumentenabnahme vorzulegen.</p>	<p>5.2 Requirements for Competitors outside their national Territory</p> <p>At events with National A status, DMSB licensees and licensees of another ASN affiliated to the FIA are eligible and receive points for this series.</p> <p>For all events, foreign competitors and drivers must submit the authorization of their own ASN.</p> <p>This international start permit must be presented by the applicant / driver in German or English at the administrative check.</p>																				
<p>6. Versicherung; Haftungsausschluss und Verzichtserklärung</p>	<p>6. Insurance; Liability Exclusion and Disclaimer</p>																				
<p>6.1 Versicherung des Veranstalters/Promotors</p> <p>Gemäß DMSB-Veranstaltungsreglement.</p>	<p>6.1 Organiser's / Promoter's Insurance</p> <p>In accordance with the DMSB event regulations.</p>																				
<p>6.2 Erklärungen von Bewerber, Fahrer und Beifahrer (= Teilnehmer) zum Ausschluss der Haftung, Verzichtserklärung des Fahrzeugeigentümers</p> <p>Gemäß Veranstaltungsreglement.</p>	<p>6.2 Declaration of the Competitor, Driver and Passenger (= Participant) on the Exclusion of Liability; Disclaimer of the Vehicle Owner</p> <p>In accordance with the event regulations.</p>																				
<p>7. Veranstaltungen</p>	<p>7. Qualifying Events</p>																				
<p>7.1 Serien-Terminkalender</p> <table border="1" data-bbox="113 1218 767 1491"> <thead> <tr> <th>Veranstaltung</th> <th>Datum</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ADAC Racing Weekend Hockenheim</td> <td>28.-30.04.</td> </tr> <tr> <td>ADAC Racing Weekend Lausitzring</td> <td>02.-04.06.</td> </tr> <tr> <td>ADAC Racing Weekend Oschersleben</td> <td>28.-30.07.</td> </tr> <tr> <td>ADAC Racing Weekend Nürburgring</td> <td>13.-15.10.</td> </tr> </tbody> </table>	Veranstaltung	Datum	ADAC Racing Weekend Hockenheim	28.-30.04.	ADAC Racing Weekend Lausitzring	02.-04.06.	ADAC Racing Weekend Oschersleben	28.-30.07.	ADAC Racing Weekend Nürburgring	13.-15.10.	<p>7.1 Series Calendar</p> <table border="1" data-bbox="818 1218 1473 1491"> <thead> <tr> <th>Event</th> <th>Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ADAC Racing Weekend Hockenheim</td> <td>28.-30.04.</td> </tr> <tr> <td>ADAC Racing Weekend Lausitzring</td> <td>02.-04.06.</td> </tr> <tr> <td>ADAC Racing Weekend Oschersleben</td> <td>28.-30.07.</td> </tr> <tr> <td>ADAC Racing Weekend Nürburgring</td> <td>13.-15.10.</td> </tr> </tbody> </table>	Event	Date	ADAC Racing Weekend Hockenheim	28.-30.04.	ADAC Racing Weekend Lausitzring	02.-04.06.	ADAC Racing Weekend Oschersleben	28.-30.07.	ADAC Racing Weekend Nürburgring	13.-15.10.
Veranstaltung	Datum																				
ADAC Racing Weekend Hockenheim	28.-30.04.																				
ADAC Racing Weekend Lausitzring	02.-04.06.																				
ADAC Racing Weekend Oschersleben	28.-30.07.																				
ADAC Racing Weekend Nürburgring	13.-15.10.																				
Event	Date																				
ADAC Racing Weekend Hockenheim	28.-30.04.																				
ADAC Racing Weekend Lausitzring	02.-04.06.																				
ADAC Racing Weekend Oschersleben	28.-30.07.																				
ADAC Racing Weekend Nürburgring	13.-15.10.																				
<p>7.2 Maximale Anzahl der zulässigen Fahrzeuge</p> <p>Die maximale Anzahl der zulässigen Fahrzeuge ist in der jeweiligen Streckenlizenz definiert und wird in den einzelnen Veranstaltungsausschreibungen geregelt.</p>	<p>7.2 Maximum Number of eligible Vehicles</p> <p>The maximum number of eligible vehicles is defined in each track license and will be regulated within each event regulation.</p>																				
<p>7.3 Durchführung der Wettbewerbe</p> <p>a) Training Pro Veranstaltung sind ein freies Training von 30 Minuten und ein Zeittraining von 20 Minuten vorgesehen.</p> <p>Die schnellste gefahrene Rundenzeit im Zeittraining bildet die Startaufstellung für Rennen eins; das Ergebnis Lauf eins bildet die Startaufstellung für Rennen zwei. Teilnehmer, welche keine Trainingszeit haben / nicht gewertet sind, werden nach Rücksprache mit dem Race Director / Rennleiter am Ende des Feldes eingereiht.</p>	<p>7.3 Running of Competitions</p> <p>a) Practice For each event one practice session of 30 minutes is scheduled. Qualifying will take 20 minutes as well.</p> <p>The starting grid for race one depends on the fastest driven lap time during qualifying, the result of the first race leads to the starting grid for the second race. Drivers without lap times during qualifying or that have not been credited, will be starting from the end of the starting grid after talking to the Race director / Clerk of the course.</p>																				

b) Qualifikation

Die Zulassung zum Start ergibt sich aus der schnellsten gefahrenen Rundenzeit je Klasse im offiziellen Zeittraining (Trainingsergebnis Platz 1 je Klasse) plus 20 %.

Fahrer, die diese Qualifikation nicht erreichen, werden grundsätzlich zum Start zugelassen, solange die Zulassung nicht vom Race Director / Rennleiter widerrufen wird. Die betroffenen Fahrer starten vom Ende des Starterfelds. Der dortige Startplatz ergibt sich aus den bis dahin erzielten Zeiten im Zeittraining. Konnte keine Zeit im Zeittraining ermittelt werden, so werden die Zeiten aus dem freien Training herangezogen. Sollte auch dies nicht möglich sein, ergibt sich die Startaufstellung anhand des aktuellen Stands in der Meisterschaft.

Haben 2 Fahrer auf einem Fahrzeug genannt, muss dem Race Director / Rennleiter bis 3 Stunden vor Rennen 1 mitgeteilt werden, welcher Fahrer an Rennen 1 und welcher an Rennen 2 teilnimmt. Erfolgt hierüber keine Mitteilung, wird das Fahrzeug in Startaufstellung Rennen 1 und Rennen 2 um jeweils 3 Startplätze zurückversetzt.

Teilnehmer, die in Rennen 1 nicht gewertet wurden, werden nach Rücksprache mit dem Race Director / Rennleiter in Rennen 2 am Ende des Felds nach ihrer schnellsten Zeit im Zeittraining aufgestellt.

c) Startarten

Die Wertungsläufe werden wie folgt gestartet:

Rollender Start (Indianapolis-Start).

d) Wertungsläufe

Pro Veranstaltung finden 2 Wertungsläufe statt.

Die Wertungsläufe gehen über eine Distanz von 30 Minuten. Nach Ablauf der Distanz wird das gesamt führende Fahrzeug abgewinkt.

Die Ziellinie gilt sowohl auf der Strecke als auch in der Boxengasse.

8. Wertung

Sieger eines Wertungslaufs ist der Teilnehmer, der mit seinem Fahrzeug die längste Distanz in der vorgegebenen Zeit unter Berücksichtigung aller Strafen zurückgelegt hat.

Es werden nur Fahrzeuge gewertet, die die Ziellinie aus eigener Motorkraft überquert haben.

Die Ziellinie gilt sowohl auf der Strecke als auch in der Boxengasse.

In Fällen, in denen aufgrund eines offensichtlichen Versehens oder Irrtums nach Veröffentlichung der Meisterschafts- bzw. Serienwertung durch den Serienausschreiber eine nachträgliche Korrektur notwendig wird, kann diese von dem Serienausschreiber vorgenommen werden. Beschwerden zur Serienwertung sind an den Serienausschreiber zu richten. Gegen die Entscheidung des Serienausschreibers ist kein Rechtsmittel möglich.

b) Qualification

Admission to the start results from the fastest lap time driven by the class fastest during official qualifying (practice result place 1 per class) plus 20 %.

Drivers who do not achieve this qualification are generally admitted to the start as long as the admission is not revoked by the Race Director / Clerk of the course. The drivers concerned start from the end of the starting field. The starting position there results from the times achieved in timed practice. If no time could be determined in timed practice, the times from free practice are used. If this is not possible either, the starting line-up will be based on the current status in the championship.

If 2 drivers have named on a vehicle, the Race Director / Clerk of the course must be informed 3 hours before race 1 which driver will take part in race 1 and which will take part in race 2. If there is no notification of this, the vehicle in the starting grid for race 1 and race 2 will be moved back by 3 starting positions each.

Participants who were not classified in race 1 will be placed at the end of the field in race 2 after their fastest time in qualifying after consultation with the Race Director / Clerk of the course.

c) Starting Modes

The races will be started as follows:

Rolling mode (Indianapolis-Start).

d) Race

There will be 2 races per event.

The races run over a distance of 30 minutes. After the distance has elapsed, the vehicle in the lead will be flagged.

The finish line applies both to track and to the pit lane.

8. Classification

The winner of a race is the participant who has covered the longest distance with his vehicle in the given time, taking into account all penalties.

Cars will only be counted if they passed the finish line by their own engine power.

The finish line applies both on the track and in the pit lane.

In cases in which an obvious mistake or mistake after the publication of the championship or series evaluation by the series organizer requires a subsequent correction, this can be carried out by the series organizer. Complaints about the series evaluation should be addressed to the series organizer. No appeal is possible against the decision of the series organizer.

8.1 Punktetabelle

Bei Kürzung der Distanz oder Abbruch eines Rennens erhalten die Teilnehmer soweit dieses nicht wieder aufgenommen wird folgende Punkte:

mind. 75 % der vorgesehenen Distanz = volle Punkte
mind. 50 % der vorgesehenen Distanz = halbe Punkte
unter 50 % der vorgesehenen Distanz = keine Punkte

Für die Wertungsläufe werden folgende Punkte vergeben:

8.1.1 Klassenwertung

Eine Punktezuteilung für die Jahreswertungen in den einzelnen Klassen erfolgt für die eingeschriebenen Fahrer auf Basis der tatsächlich erzielten Platzierung in den offiziellen (endgültigen) Ergebnissen der Rennen (Wertungsläufe) der einzelnen Veranstaltungen in den ausgeschriebenen Klassen gemäß Artikel 1.1 im Technischen Reglement entsprechend der nachfolgenden Formel (-> Wertungstabelle unten).

$$\frac{\text{Anzahl der Starter in der Klasse} + 0,5 - \text{Platzierung in der Klasse}}{\text{Anzahl der Starter in der Klasse}} \times 10$$

Bruchteile werden bis 0,4 nach unten, ab 0,5 nach oben gerundet.

Als „Anzahl der Starter in der Klasse“ werden die tatsächlich zum Rennen gestarteten Fahrzeuge (Teilnehmer) einer Klasse zugrunde gelegt, wobei als gestartet gilt, wer nach der Erteilung des Startzeichens (Startsignals) die Startlinie überfahren hat oder aus der Boxengasse nachgestartet ist.

Die erzielten Punkte werden unter www.Tourenwagen-Legenden.de eingestellt.

8.1 Allocation of Points

If the distance is shortened or a race is canceled, the participants receive the following points if it is not restarted:

min. 75 % of scheduled distance = full points
min. 50 % of scheduled distance = half points below
below 50 % of scheduled distance = no points

The following points will be given for races:

8.1.1 Class Classification

Points are awarded for the annual ratings in the individual classes for the registered drivers on the basis of the actually achieved placement in the official (final) results of the races (races) of the individual events in the advertised classes in accordance with Article 1.1 of the Technical Regulations according to the following formula (-> table below).

$$\frac{\text{Number of starters in the class} + 0,5 - \text{placement in the class}}{\text{Number of starters in the class}} \times 10$$

Fractions are rounded down to 0.4 and upwards from 0.5.

The "number of starters in the class" is based on the vehicles (participants) of a class actually started for the race, with those who have crossed the start line or started from the pit lane after the start signal has been given.

The points achieved are posted at www.Tourenwagen-Legenden.de.

→ Starter in der Klasse / Starters in the class

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
1	5,00	7,50	8,33	8,75	9,00	9,17	9,29	9,38	9,44	9,50	9,55	9,58	9,62	9,64	9,67	9,69	9,71	9,72	9,74	9,75	9,76	9,77	9,78	9,79	9,80	1
2		2,50	5,00	6,25	7,00	7,50	7,86	8,13	8,33	8,50	8,64	8,75	8,85	8,93	9,00	9,06	9,12	9,17	9,21	9,25	9,29	9,32	9,35	9,38	9,40	2
3			1,67	3,75	5,00	5,83	6,43	6,88	7,23	7,50	7,73	7,92	8,08	8,21	8,33	8,44	8,53	8,61	8,68	8,75	8,81	8,86	8,91	8,96	9,00	3
4				1,25	3,00	4,17	5,00	5,63	6,11	6,50	6,82	7,08	7,31	7,50	7,67	7,81	7,94	8,06	8,16	8,25	8,33	8,41	8,48	8,54	8,60	4
5					1,00	2,50	3,57	4,38	5,00	5,50	5,91	6,25	6,54	6,79	7,00	7,19	7,35	7,50	7,63	7,75	7,86	7,95	8,04	8,13	8,20	5
6						0,83	2,14	3,13	3,89	4,50	5,00	5,42	5,77	6,07	6,33	6,56	6,76	6,94	7,11	7,25	7,38	7,50	7,61	7,71	7,80	6
7							0,71	1,88	2,78	3,50	4,09	4,58	5,00	5,36	5,67	5,94	6,18	6,39	6,58	6,75	6,90	7,05	7,17	7,29	7,40	7
8								0,63	1,67	2,50	3,18	3,75	4,23	4,64	5,00	5,31	5,59	5,83	6,05	6,25	6,43	6,59	6,74	6,88	7,00	8
9									0,56	1,50	2,27	2,92	3,46	3,93	4,33	4,69	5,00	5,28	5,53	5,75	5,95	6,14	6,30	6,46	6,60	9
10										0,50	1,36	2,08	2,69	3,21	3,67	4,06	4,41	4,72	5,00	5,25	5,48	5,68	5,87	6,04	6,20	10
11											0,45	1,25	1,92	2,50	3,00	3,44	3,82	4,17	4,47	4,75	5,00	5,23	5,43	5,63	5,80	11
12												0,42	1,15	1,79	2,33	2,81	3,24	3,61	3,95	4,25	4,52	4,77	5,00	5,21	5,40	12
13													0,38	1,07	1,67	2,19	2,65	3,06	3,42	3,75	4,05	4,32	4,57	4,79	5,00	13
14														0,36	1,00	1,56	2,06	2,50	2,89	3,25	3,57	3,86	4,13	4,38	4,60	14
15															0,33	0,94	1,47	1,94	2,37	2,75	3,10	3,41	3,70	3,96	4,20	15
16																0,31	0,88	1,39	1,84	2,25	2,62	2,95	3,26	3,54	3,80	16
17																	0,29	0,83	1,32	1,75	2,14	2,50	2,83	3,13	3,40	17
18																		0,28	0,79	1,25	1,67	2,05	2,39	2,71	3,00	18
19																			0,26	0,75	1,19	1,59	1,96	2,29	2,60	19
20																				0,25	0,71	1,14	1,52	1,88	2,20	20
21																					0,24	0,68	1,09	1,46	1,80	21
22																						0,23	0,65	1,04	1,40	22
23																							0,22	0,63	1,00	23
24																								0,21	0,60	24
25																									0,20	25

8.1.2 Jahreswertung

Die in den jeweiligen Klassenwertungen erzielten Punkte werden zusätzlich in einer klassenübergreifenden Jahreswertung zusammengefasst.

8.1.2 Annual Classification

The received points per class will also be summed up for a class overall season scoring.

8.1.3 Streichresultate

N/A

8.1.4 Drop Results

N/A

8.2 Punktegleichheit

Besteht bei der Endauswertung Punktgleichheit zwischen mehreren Fahrern, entscheidet die größere Anzahl der ersten, dann der zweiten und der weiteren Plätze aller durchgeführten Läufe.

8.2 Ties

In case of a tie between several drivers, the highest overall number of achieved 1st, 2nd and following places counts.

9. Private Trainings und Tests

Freigestellt.

9. Private Practice and Tests

Non-obligatory.

10. Dokumentenabnahme

Folgende Dokumente müssen vom Fahrer / Bewerber vorgelegt werden:

- Nennbestätigung

10. Administrative Checks

The following documents must be submitted by the competitor / driver:

- Entry confirmation

<ul style="list-style-type: none"> • Bewerberlizenz / DMSB Sponsor-Card • Fahrerlizenz • Auslandsstartgenehmigung des Heimat ASN • Medizinische Eignungsbestätigung 	<ul style="list-style-type: none"> • Competitor licence / DMSB Sponsor-Card • Driver licence • Foreign start permit from the home ASN • Medical certificate of aptitude
<p>10.1 Zeitplan Dokumentenabnahme</p> <p>Wird mit der jeweiligen Nennbestätigung bekannt gegeben.</p>	<p>10.1 Administrative Checks - Schedule</p> <p>Will be announced with the entry confirmation.</p>
<p>10.2 Fahrerbesprechung / Briefing</p> <p>Die Fahrerbesprechung findet soweit möglich als Präsenzveranstaltung am Veranstaltungsort statt, kann aber in Ausnahmefällen und nach vorheriger Ankündigung auch schriftlich oder via Online-Meeting erfolgen.</p> <p>Die Fahrer sind verpflichtet, an der Fahrerbesprechung von Anfang bis Ende teilzunehmen und dies mit ihrer Unterschrift zu bestätigen.</p> <p>Die Nichtteilnahme, nicht vollständige Teilnahme oder fehlende Unterschrift wird mit einer Geldbuße von 100 € durch den Veranstalter belegt.</p> <p>Das entschuldigte Fehlen oder Bezahlen der festgesetzten Geldbuße ersetzt nicht die Teilnahme an der Fahrerbesprechung. Diese muss zwingend vor der ersten Session nachgeholt werden. Ein Starten ohne Fahrerbesprechung ist nicht erlaubt.</p>	<p>10.2 Drivers' Briefing</p> <p>As far as possible, the driver briefing takes place as a face-to-face event at the venue, but in exceptional cases and after prior notice can also take place in writing or via Online-Meeting.</p> <p>The drivers are obliged to attend the driver briefing from start to finish and to confirm this with their signature.</p> <p>Failure to attend, incomplete participation or lack of signature will result in a fine of 100 € from the organizer.</p> <p>The excused absence or payment of the fine is not a substitute for attending the drivers' meeting. This must be done before the first session. Starting without a driver meeting is not permitted.</p>
<p>11. Technische Abnahme / Technische Kontrollen</p> <p>Bei der Technischen Abnahme müssen die Fahrer oder von ihnen beauftragte Personen mit dem Wettbewerbsfahrzeug und der vorgeschriebenen Fahrer-Sicherheitsausrüstung erscheinen. Das Fahrzeug muss so vorgeführt werden, wie es im Wettbewerb eingesetzt wird (inkl. Startnummern) und muss den geltenden technischen Bestimmungen entsprechen. Folgende <u>Fahrzeug-Dokumente</u> sind vorzulegen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wagenpass oder Fahrzeugschein / Zulassungsbescheinigung Teil I • Homologationsblatt • Zertifikat für Überrollvorrichtung • Homologationsblatt des Katalysators 	<p>11. Scrutineering / Technical Checks</p> <p>The competitors, drivers or their representatives must present their race car and the compulsory driver's safety equipment at scrutineering. The car must be presented in the configuration as it will be used in competition (including start numbers and compulsory advertising) and it must comply with the applicable technical regulations. The following <u>vehicle documents</u> must be presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Technical passport or registration document/motor vehicle registration Part 1 • Homologation form • Certificate for rollover structure • Homologation form for catalyser
<p>11.1 Reparatur, Verplombung und Kennzeichnung von Fahrzeugteilen</p> <p>N/A</p>	<p>11.1 Repair, Sealing and Marking of Vehicle Parts</p> <p>N/A</p>
<p>11.2 Zeitplan Technische Abnahme / Technische Kontrollen</p> <p>Der Zeitplan wird mit der Nennbestätigung bekannt gegeben.</p> <p>Die Technische Abnahme findet auf der Fahrerlagerfläche der Serie statt. Wer nicht in diesem Bereich steht, muss diese am Gemeinschaftszelt der Serie absolvieren.</p>	<p>11.2 Timetable Scrutineering / Technical Checks</p> <p>The schedule will be announced with the entry confirmation.</p> <p>Scrutineering takes place on series paddock. Anyone not being in this place must get the scrutineering done at the Series tent.</p>

12. Rennen	12. Race												
12.1 Verwendung von Regenreifen Der Bewerber / Fahrer ist für die Verwendung von Regenreifen verantwortlich. In bestimmten Fällen (z. B. erheblicher Nässe) kann die Verwendung von Regenreifen vom Race Director / Rennleiter vorschrieben werden. Während des Trainings, den Qualifikations-Trainings und den Rennen sind für alle Klassen ausschließlich Reifen der Marke Michelin zu verwenden. Über Ausnahmen entscheidet der Serienbetreiber.	12.1 Use of Rain Tires The competitor / driver is responsible for the use of rain tires. In certain cases (e.g. considerable moisture) the use of rain tires can be prescribed by the Race Director / Clerk of the course. Only Michelin tires are to be used for all classes during training, qualification trainings and races.												
12.2 Max. Personenanzahl, die an einem Fahrzeug arbeiten und Sicherheitsausstattung Gemäß Art. 2.3. (Boxengasse) im Anhang H zum ISG.	12.2 Max. Number of Persons working on a Car and Safety Equipment According to Art. 2.3. (pit lane) in Appendix H to the ISG.												
12.3 Boxenstopp-Sicherheit und Verantwortlichkeit des Bewerbers beim Start aus dem Boxenbereich Boxenstopps sind im Rennen und in den Trainings erlaubt. Reifen dürfen gewechselt werden. Tanken ist während Training, Qualifikations-Training und der Rennen verboten.	12.3 Pit Stop Safety and Competitor's Responsibility when starting from the Pit Area Pit stops are allowed in the race and in practice. Tires can be changed. Refuelling is strictly forbidden during training, qualification and races.												
13. Titel, Preisgeld und Pokale	13. Title, Price Money and Trophies												
13.1 Titel Gesamtsieger Der eingeschriebene Fahrer mit der insgesamt höchsten Punktzahl nach allen Wertungsläufen in der Saison 2023 erhält den Titel: TWC Meister 2023.	13.1 Title Overall Winner The registered driver who has scored the highest number of points after all qualifying events during the season 2023 will be awarded with the title: TWC Meister 2023.												
13.2 Preisgeld und Pokale <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">Pokale</td> <td style="width: 20%;">Gesamt</td> <td style="width: 65%;">1. - 3. Platz</td> </tr> <tr> <td></td> <td>je Klasse</td> <td>1. - 3. Platz</td> </tr> </table> Preisgeld Es wird kein Preisgeld ausgeschüttet.	Pokale	Gesamt	1. - 3. Platz		je Klasse	1. - 3. Platz	13.2 Cash Prizes and Trophies <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">Trophies</td> <td style="width: 20%;">overall</td> <td style="width: 65%;">1st to 3rd place</td> </tr> <tr> <td></td> <td>each class</td> <td>1st to 3rd place</td> </tr> </table> Prize money No prize money will be paid out.	Trophies	overall	1st to 3rd place		each class	1st to 3rd place
Pokale	Gesamt	1. - 3. Platz											
	je Klasse	1. - 3. Platz											
Trophies	overall	1st to 3rd place											
	each class	1st to 3rd place											
14. Protest und Berufung Bei Protesten und Berufung gelten das Internationale Sportgesetz der FIA, das Veranstaltungsreglement des DMSB, die Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB sowie bei Berufungen zur FIA die Rechts- und Verfahrensordnung der FIA. Protestkaution – zahlbar an den zu genehmigenden ASN der Veranstaltung: Status International / National: siehe jeweilige Veranstaltungsausschreibung Berufungskautions – zahlbar an den DMSB: Status National A 1.000,00 € Berufungskautions – zahlbar an die FIA: 6.000,00 € (Protest- und Berufungskautions sind mehrwertsteuerfrei)	14. Protest and Appeals The FIA International Sporting Code, the DMSB Event Regulations, the DMSB Legal System and Code of Procedure and, for appeals to the FIA, the FIA Judicial and Disciplinary Rules are applicable for protests and appeals. Protest deposit – payable to the relevant ASN: Status International / National: corresponding Supplementary Event Regulations Appeal deposit – payable to DMSB: Status National A 1,000.00 € Appeal deposit – payable to FIA: 6,000.00 € (Protest and appeals are not subject to legal VAT)												

<p>15. Rechtswegausschluss und Haftungsbeschränkung</p> <p>(1) Bei Entscheidung der FIA, DMSB, deren Gerichtsbarkeit, der Sportkommissare, des Serienausschreibers oder des Veranstalters als Preisrichter im Sinne des § 661 BGB ist der Rechtsweg ausgeschlossen.</p> <p>(2) Aus Maßnahmen und Entscheidungen des DMSB bzw. seiner Sportgerichtsbarkeit sowie der Beauftragten des DMSB u. des Serienausschreibers können keine Ersatzansprüche irgendwelcher Art hergeleitet werden, außer bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Schadenverursachung.</p>	<p>15. Exclusion of Jurisdiction of a Court and Limitation of Liability</p> <p>(1) The jurisdiction of a court is excluded for decisions of the FIA, the DMSB, their jurisdictions, the stewards, the series organiser or the organiser as judge in terms of § 661 German Civil Code.</p> <p>(2) No claim for compensation of whatever kind may be derived from actions and decisions of the DMSB or its jurisdiction as well as of DMSB representatives or the series organiser, except in the case of a damage caused on purpose or by gross negligence.</p>
<p>16. TV-Rechte / Werbe- und Fernsehrechte</p> <p>Alle Copyrights und Bildrechte liegen beim Serienausschreiber einschließlich der Bilder, die von Fernsehübertragungen der TWC übernommen werden.</p> <p>Alle Fernsehrechte der TWC, sowohl für terrestrische Übertragung als auch für Kabel- und Satellitenfernsehübertragung, alle Videorechte und alle Rechte zur Verwertung durch sämtliche elektronische Medien, einschließlich Internet, liegen beim Serienausschreiber.</p> <p>Jede Art von Aufnahmen, Ausstrahlung, Wiederholung oder Reproduktion zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung des Serienausschreibers verboten.</p>	<p>16. TV Rights / Advertising and Television Rights</p> <p>All the copyright and picture rights lie with the organiser of the series, including pictures which are adopted by the television broadcasts of the TWC.</p> <p>All television rights of the TWC, including terrestrial broadcasts as well as cable and satellite television broadcasts, all video rights and all rights on the use of the complete electronical media, including internet, lie with the organiser of the series.</p> <p>Any kind of recording, broadcasts, repetition or reproduction for commercial purpose without written agreement of the organiser of the series is prohibited.</p>
<p>17. Besondere Bestimmungen</p> <p>Ein Wechsel der Reifen in der Startaufstellung ist nur erlaubt, wenn dies seitens der Rennleitung zugelassen wird (z. B. Wechsel auf Regenreifen bei einsetzendem Regen „Wet Race“).</p> <p>Das Parc fermé befindet sich im Fahrerlager der TWC.</p>	<p>17. Specific Regulations</p> <p>A change of the tires on the starting grid is only permitted if this is permitted by the race management (e.g. change to rain tires when it starts to rain "Wet Race").</p> <p>The Parc fermé is located in the paddock of the TWC.</p>

Teil 2 Technisches Reglement	Part 2 Technical Regulations
1. Technische Bestimmungen der Serie	1. Technical Regulations for this Series
1.1 Übersicht der ausgeschriebenen Gruppen / Klassen Die Serie startet nach den Bestimmungen der DMSB-Gruppen H Klasse Cup 1 (Modelljahre 1970-2012) <u>Cup Fahrzeuge</u> (gemäß DMSB Gruppe-H-Reglement bis 2.0 Liter Hubraum der Modelljahre 1970-2012) Klasse Cup 2 (Modelljahre 1970-2012) <u>Cup Fahrzeuge</u> (gemäß DMSB Gruppe-H-Reglement ab 2.0 Liter Hubraum der Modelljahre 1970-2012) Klasse H 1 (Modelljahre 1970-2012) <u>Tourenwagen</u> (gemäß DMSB-Gruppe-H-Reglement bis 2.5 Liter Hubraum der Modelljahre 1970-2012) Klasse H 2 (Modelljahr 1970-2012) <u>Tourenwagen</u> (gemäß DMSB-Gruppe-H-Reglement ab 2.5 Liter Hubraum der Modelljahre 1970-2012) Klasse S2000 (Modelljahre 2003-2015) <u>Tourenwagen nach technischem Reglement S2000, WTCC und ETCC</u> (gemäß S2000-Reglement mit Saugmotoren bis 2.0 Liter Hubraum oder Turbomotoren bis 1.6 Liter Hubraum der Modelljahre 2003-2015)	1.1 Overview of the eligible Vehicle Groups / Classes This series starts under the following group regulations: H Class Cup 1 (model years 1970-2012) <u>Cup vehicles</u> (in accordance with DMSB Group H regulations up to 2.0 litres cubic capacity in model years 1970-2012) Class Cup 2 (model years 1970-2012) <u>Cup vehicles</u> (in accordance with DMSB Group H regulations from 2.0 litres cubic capacity in model years 1970-2012) Class H 1 (model years 1970-2012) <u>Touring Cars</u> (in accordance with DMSB Group H regulations up to 2.5 litres cubic capacity in model years 1970-2012) Class H 2 (model years 1970-2012) <u>Touring Cars</u> (in accordance with DMSB Group H regulations from 2.5 litres cubic capacity in model years 1970-2012) Class S2000 (model years 2003-2015) <u>Touring cars according to technical regulations S2000, WTCC and ETCC</u> (According to S2000 regulations with naturally aspirated engines up to 2.0 liters displacement or turbo engines up to 1.6 liters displacement from model years 2003-2015)
Erklärung zum technischen Reglement N/A	Explanations Technical Regulations: N/A
1.2 Grundlagen der Technischen Bestimmungen <ul style="list-style-type: none"> • Technische Bestimmungen der DMSB-Gruppe H • Artikel 263 des Anhang J 2003-2015 (ISG der FIA) • Allgemeine Bestimmungen, Definitionen und Klarstellungen zu technischen Reglements (DMSB-Handbuch, blauer Teil) • Vorliegendes Technisches Reglement 	1.2 Principles of the Technical Regulations <ul style="list-style-type: none"> • Technical regulations from DMSB group H • Article 263 of the appendix J 2003-2015 (FIA ISC) • General regulations, definitions and clarifications with regard to technical regulations according to DMSB Yearbook, blue part • These technical regulations
1.3 Allgemeines / Präambel Alles nicht ausdrücklich durch dieses Reglement Erlaubte ist verboten. Erlaubte Änderungen dürfen keine unerlaubten Änderungen oder Reglementverstöße nach sich ziehen.	1.3 General / Preamble Anything which is not specifically allowed by these General Technical Regulations is prohibited. Permitted modifications must not result in any illegal modifications or infringements of the regulations.
1.4 Fahrerausrüstung Das Tragen von Overalls gem. FIA-Normen 8856-2000 oder 8856-2018 sowie Unterwäsche (mit langen Ärmeln und Beinen), Kopfhaube, Socken, Schuhen und Handschuhen gemäß FIA-Bestimmungen ist vorgeschrieben. Des Weiteren muss ein Helm gemäß DMSB-Bestimmungen getragen werden. Darüber hinaus ist die Verwendung des FIA-Kopfrückhaltesystems (z. B. HANS®) vorgeschrieben.	1.4 Driver's Equipment The wearing of overalls according to FIA standards 8856-2000 or 8856-2018 as well as underwear (with long sleeves and legs), hood, socks, shoes and gloves according to FIA regulations is compulsory. Furthermore, the wearing of a helmet in compliance with the DMSB Regulations is compulsory. Moreover, the use of a homologated FIA-head restraint (e.g. HANS®) is compulsory.

<p>1.5 Generelle Bestimmungen, Erlaubte Änderungen und Einbauten</p> <p>Es dürfen Arbeiten durchgeführt werden, die zum normalen Unterhalt des Fahrzeugs gehören oder dem Ersetzen von durch Verschleiß oder Unfall schadhaft gewordenen Teilen dienen.</p> <p>Änderungen und Einbauten dürfen nur innerhalb des nachfolgend bestimmten Rahmens durchgeführt werden. Durch Verschleiß oder Unfall beschädigte Teile dürfen nur durch identische Originalteile ausgetauscht werden.</p> <p>Am kompletten Fahrzeug dürfen die Befestigungs-Normteile, wie: Muttern, Schrauben, Unterlegscheiben, Federringe, Federscheiben, Splinte durch gleichwertige, der Originalform entsprechende, Normteile ersetzt werden. Bei Gewinden sind Gewindeart, -größe und -steigung (Bsp. M 8 x 1,25) beizubehalten.</p>	<p>1.5 General permitted Modifications and Installations</p> <p>The only work which may be carried out on the cars is that it is necessary for its normal servicing, or the replacements of parts worn through use or accident.</p> <p>The limits of the modifications and installations allowed are specified hereinafter. Any part worn through use or accident may only be replaced by an original part identical to the damaged one.</p> <p>Throughout the car, the attachment standard parts such as: nuts, bolts, washers, lock washers, spring washers, splint pins may be replaced comparable standard parts complying with the original shape. With regard to screw threads, thread type, size and pitch (e.g. M 8 x 1.25) must be retained.</p>
<p>1.6 Fahrzeug-Mindestgewichte und Ballast</p>	<p>1.6 Minimum Vehicle Weights and Ballast</p>
<p>1.6.1 Gewichtswert</p> <p>Es gelten die Mindestgewichte gemäß Artikel 5.1 der DMSB-Gruppe-H-bestimmungen.</p> <p>Mindestgewicht ist das tatsächliche Mindestgewicht des Fahrzeugs ohne Fahrer, Beifahrer und deren Ausrüstung. Zu keinem Zeitpunkt der Veranstaltung darf das Fahrzeug weniger als das in diesem Artikel festgelegte Mindestgewicht wiegen. Im Zweifelsfall dürfen die Technischen Kommissare die Tanks leeren lassen, um das Gewicht zu überprüfen.</p> <p>Es ist statthaft, im Rahmen der Artikel 252.2.2 der Allgemeinen Bestimmungen für die Gruppen N, A und B vorgesehenen Bedingungen das Gewicht des Fahrzeugs mit Ballast zu ergänzen.</p>	<p>1.6.1 Weight</p> <p>The minimum weights according to Article 5.1 of the DMSB group H regulations apply.</p> <p>Minimum weight is the actual minimum weight of the vehicle excluding the driver, passengers and their equipment. At no time during the event may the vehicle weigh less than the minimum weight specified in this article. In case of doubt, the scrutineers may have the tanks emptied to check the weight.</p> <p>It is permissible to add ballast to the weight of the vehicle within the limits of Article 252.2.2 of the General Regulations for groups N, A and B.</p>
<p>1.6.2 Ermittlung, Referenzwaage</p> <p><u>DMSB Hinweis:</u></p> <p>Die DMSB-Richtlinien für die Fahrzeugwägung (inkl. Kalibrierung bzw. Eichung von Waagen) müssen vom Veranstalter / Serienausschreiber beachtet werden. Demnach müssen mobile Waagen in Jahresabständen im Regelfall durch den Waagen-Hersteller überprüft werden. In Ausnahmefällen ist auch eine Kalibrierung / Überprüfung von einem staatlichen Eichamt zulässig, jedoch muss die Waage mindestens alle 2 Jahre durch den Hersteller kalibriert werden.</p>	<p>1.6.2 Determination, Reference Scale</p> <p><u>DMSB Note:</u></p> <p>The DMSB guidelines for vehicle weighing (including calibration or calibration of balances) needs to be respected by the series organizer. According to the guidelines, mobile scales must be inspected, at least annually, by the weighing machine manufacturer. In exceptional cases, a calibration / verification by a state calibration authority is permitted. The scale must be calibrated at least every 2 years by the manufacturer.</p>
<p>1.7 Hubraumfaktor für aufgeladene Motoren</p> <p>Der Hubraumfaktor beträgt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeuge mit Turbo-Lader (Otto-Motor): 1,7 • Fahrzeuge mit mechanisch angetriebenem Lader (z. B. G-Lader): 1,4 • Diesel-Fahrzeuge mit Turbo-Lader: 1,5 (Gruppe H) 	<p>1.7 Cubic Capacity Factor for supercharged Engines</p> <p>The cubic capacity factor is:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Turbo charged vehicles (gasoline engine): 1,7 • Vehicles with mechanically powered compressor (e.g. G compressor): 1,4 • Turbo charged vehicles (Diesel engine): 1,5 (Group H)
<p>1.8 Abgasvorschriften</p> <p>Die aktuellen DMSB-Abgasvorschriften (siehe DMSB-Handbuch, blauer Teil) sind einzuhalten.</p>	<p>1.8 Exhaust Prescriptions</p> <p>The current DMSB exhaust prescriptions (see DMSB Yearbook, blue part) must be respected.</p>

<p>Die Fahrzeuge müssen mit einem Katalysator gemäß DMSB-Abgasvorschriften ausgerüstet sein.</p> <p>Die Fahrzeuge müssen mit einem DMSB-homologierten Partikelfilter ausgerüstet sein (für Diesel-Fahrzeuge).</p>	<p>The cars must be equipped with a catalytic converter in compliance with the DMSB exhaust prescriptions.</p> <p>Diesel cars must be equipped with a DMSB approved particular filter.</p>
<p>1.9 Geräuschbestimmungen</p> <p>Die max. zulässigen Geräuschgrenzwerte betragen >126 - max. 132 dB(A) nach LWA-Verfahren.</p> <p>Dieser Geräuschwert wird nach der DMSB-Vorbeifahrt-Messmethode (obligatorisch für alle Rundstreckenveranstaltungen) ermittelt.</p> <p>Die aktuellen DMSB-Geräuschvorschriften (s. DMSB-Handbuch, blauer Teil) sind einzuhalten.</p>	<p>1.9 Noise Regulations</p> <p>The maximum permitted noise limit values are >126 - max. 132 dB(A) according to the LWA method.</p> <p>This noise value is calculated according to DMSB pass-by measuring method (mandatory for all circuit events) determined.</p> <p>The current DMSB noise regulations (see DMSB manual, blue part) must be observed.</p>
<p>1.10 Werbung an Fahrerausrüstung / Wettbewerbsfahrzeug und Startnummern</p> <p>Die aktuellen FIA/DMSB-Vorschriften für Werbung an Fahrerausrüstung / Wettbewerbsfahrzeugen und Startnummern sind einzuhalten (siehe DMSB-Handbuch, blauer Teil).</p> <p>Bei einem Fahrzeug in originaler, ehemaliger Fahrzeug-Beklebung wird die zeitgenössische Scheibenrahmenwerbung als zum Fahrzeug gehörend anerkannt. ACHTUNG: Abweichungen von den FIA / DMSB-Bestimmungen bedürfen einer Sondergenehmigung des DMSB.</p> <p>Für die Fahrerausrüstung werden besondere Werbevorschriften festgelegt.</p> <p>Unter Beachtung der FIA / DMSB Vorschriften für Startnummern und Werbung an Fahrzeugen ist folgende verbindliche Werbung am Wettbewerbsfahrzeug vorgeschrieben. Siehe Anhang 1 dieser Ausschreibung.</p>	<p>1.10 Advertising Prescriptions and Start Numbers on the Vehicle</p> <p>The current FIA / DMSB prescriptions for advertising on the drivers' equipment / race cars and for the start numbers (see DMSB Yearbook, blue part) must be respected.</p> <p>If a race car has the original race car stickers, the once on the windows will be seen as belonging to the car.</p> <p>ATTENTION: Any variations of the FIA / DMSB regulations are subject to a special waiver issued by the DMSB.</p> <p>Separate prescriptions will be made for the driver's equipment.</p> <p>Under consideration of the FIA / DMSB prescription for competition numbers and advertising on the car, the following advertising is compulsory on the race car (see also attachment 1).</p>
<p>1.11 Sicherheitsausrüstung</p> <p>Die Fahrzeuge müssen folgende Sicherheitsausrüstung aufweisen.</p> <p>Die Artikelangaben beziehen sich, falls nicht anders angegeben auf den aktuellen Anhang J zum ISG.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Leitungen und Pumpen gemäß Artikel 253.3.1 und 253.3.2 <input checked="" type="checkbox"/> Ölsammelbehälter gemäß Artikel 259.7.4 <input type="checkbox"/> Tankentlüftung gemäß Artikel 253.3.4 <input checked="" type="checkbox"/> 2-Kreis-Bremsanlage gemäß Artikel 253.4 <input checked="" type="checkbox"/> Haubenhalter gemäß Artikel 253.5 <input checked="" type="checkbox"/> Sicherheitsgurte gemäß Artikel 253.6 <input checked="" type="checkbox"/> Hand-Feuerlöscher gemäß Artikel 253.7.3 <input type="checkbox"/> Feuerlöschanlage gemäß Artikel 253.7.2 bzw. Artikel 275.14.1 <input checked="" type="checkbox"/> Überrollvorrichtung gemäß Artikel 253.8 <input checked="" type="checkbox"/> Überrollvorrichtung gemäß Artikel 253.8 (Anhang J 1993) <input type="checkbox"/> Überrollvorrichtung gemäß Artikel 277 <input checked="" type="checkbox"/> Rückspiegel gemäß Artikel 253.9 <input checked="" type="checkbox"/> Abschleppösen/-vorrichtungen gemäß Artikel 253.10 	<p>1.11 Safety Equipment</p> <p>The vehicles must comply with the following safety equipment.</p> <p>The article numbers refer to the current Appendix J ISC, unless stated otherwise.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Lines and pumps according to Article 3.3.1 and 253.3.2 <input checked="" type="checkbox"/> Oil catch tank according to Article 259.7.4 <input type="checkbox"/> Fuel cell ventilation according to Article 253.3.4 <input checked="" type="checkbox"/> Double circuit braking system according to Article 253.4 <input checked="" type="checkbox"/> Additional safety fastener according to Article 253.5 <input checked="" type="checkbox"/> Safety belts according to Article 253.6 <input checked="" type="checkbox"/> Fire extinguisher for hand use according to Article 253.7.3 <input type="checkbox"/> Fire extinguisher system according to Article 253.7.2 and 275.14.1 <input checked="" type="checkbox"/> Safety cage according to Article 253.8 <input checked="" type="checkbox"/> Safety cage according to Article 253.8 (appendix J from the year 1993) <input type="checkbox"/> Safety cage according to Article 277 <input checked="" type="checkbox"/> Rear view mirror according to Article 253.9 <input checked="" type="checkbox"/> Towing-eye/device according to Article 253.10

<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Sicherheitsfolie an Fensterscheiben gemäß DMSB-Bestimmungen für Fahrzeuge der Gruppe H <input checked="" type="checkbox"/> Verbundglas-Windschutzscheibe <input type="checkbox"/> Türfangnetze gemäß Artikel 253.11 oder DMSB-Bestimmungen <input type="checkbox"/> Zusätzliche Befestigung der Windschutzscheibe gemäß Artikel 253.12 <input checked="" type="checkbox"/> Stromkreisunterbrecher gemäß Artikel 253.13 <input type="checkbox"/> Sicherheitskraftstoffbehälter nach FIA-Norm FT3/FT3-1999 bzw. FT5 gemäß Artikel 253.14 bzw. 259.6.3 <input type="checkbox"/> FIA-homologiertes Rückschlagventil im Kraftstoffeinfüllrohr gem. Artikel 253.14.5 <input checked="" type="checkbox"/> Feuerschutzwand gemäß Artikel 253.15 <input checked="" type="checkbox"/> Sitze und Befestigungen gemäß Artikel 253.16 <input type="checkbox"/> Kopfstütze gemäß Artikel 259.14.4 <input type="checkbox"/> Rücklicht gemäß Artikel 275.14.5 <input type="checkbox"/> Rückwärtsgang gemäß Artikel 275.9.3 <input checked="" type="checkbox"/> Verbot von Reifen-Druckkontrollventilen gemäß Artikel 253.17 <input type="checkbox"/> Artikel 277 <p>Ab dem 1. Januar 2025 sind in allen Klassen Sicherheitskraftstoffbehälter gemäß FIA-Normen FT3-1999, FT3.5-1999 oder FT5-1999 vorgeschrieben.</p> <p><u>Achtung:</u> Bei Veranstaltungen im Ausland ist der Serienorganisator dafür verantwortlich, eventuell abweichende bzw. zusätzliche Sicherheitsbestimmungen des jeweiligen ASN zu beachten und umzusetzen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Safety foil on the windows according to DMSB Regulations for vehicles of Group H <input checked="" type="checkbox"/> Windshield made of laminated glass <input type="checkbox"/> Door nets according to Article 253.11 or the DMSB Regulations <input type="checkbox"/> Additional safety fixing devices for windshield in compliance with Article 253.12 <input checked="" type="checkbox"/> General circuit break according to Article 253.13 <input type="checkbox"/> Safety fuel tank according to FIA standard FT3/FT3-1999 and FT5 according to Article 253.14 and 259.6.3 <input type="checkbox"/> FIA-homologated non-return valve in the filler neck according to Article 253.14.5 <input checked="" type="checkbox"/> Protective screen according to Article 253.15 <input checked="" type="checkbox"/> Seats and attachments according to Article 253.16 <input type="checkbox"/> Headrest according to Article 259.14.4 <input type="checkbox"/> Rear light according to Article 275.14.5 <input type="checkbox"/> Reverse gear according to Article 275.9.3 <input checked="" type="checkbox"/> Prohibition of pressure control valves according to Article 253.17 <input type="checkbox"/> Article 277 <p>From 1. January 2025 in all classes the safety fuel tank in compliance with FIA-Norm FT3-1999, FT3.5-1999 or FT5-1999 are mandatory.</p> <p><u>Attention:</u> During events in foreign countries it is the responsibility of the series organisers to pay attention to different and/or additional safety regulations due to the parent ASN in that country. And to act as stated.</p>
<p>1.12 Kraftstoff und gegebenenfalls Einheits-Kraftstoff</p> <p>Es darf ausschließlich handelsüblicher unverbleiter Kraftstoff gemäß Artikel 252.9 Anhang J (ISG) verwendet werden, welcher der DIN EN 228 entspricht oder Diesel-Kraftstoff gemäß Artikel 252.9 und DIN EN 590. Jegliche Zusätze, mit Ausnahme von Luft oder Schmieröl bei 2-Taktmotoren, sind verboten.</p> <p>Darüber hinaus gilt für Otto-Kraftstoff der Oktangrenzwert von max. 103 ROZ anstelle von 102 ROZ.</p> <p>Folgender Einheits-Kraftstoff muss verwendet werden: N/A</p>	<p>1.12 Fuel and if applicable Single Fuel</p> <p>The only permitted fuel is commercial, unleaded fuel in compliance with Article 252.9 of the Appendix J (ISC) which must comply with DIN EN 228 or Diesel Fuel in compliance with Article 252.9 and DIN EN 590. Any additive, other than air or lubricant oil for 2-Phase-engines, is prohibited.</p> <p>In addition, the octane limits value of max. 103 RON instead of 102 RON is valid for petrol fuel.</p> <p>The following single fuel needs to be used: N/A</p>
<p>1.12.1 Kraftstoffkontrollen</p> <p>Kraftstoffproben können zu jeder Zeit der Veranstaltung durch die Technischen Kommissare entnommen werden.</p> <p>Es gelten die DMSB-Kraftstoffbestimmungen inklusive Kraftstoff-Restmengen (DMSB-Handbuch, blauer Teil) sowie die DMSB-Richtlinien für Kraftstoffprobeentnahmen.</p>	<p>1.12.1 Fuel Check</p> <p>Fuel samples may be taken by the scrutineers at any time during the event.</p> <p>The DMSB fuel regulations including remaining quantity of fuel (DMSB Yearbook, blue part), as well as DMSB guidelines for fuel extraction apply.</p>
<p>1.12.2 Nachtanken, Tankanlagen und Kontrolle</p> <p>Das Tanken ist während Training, Qualifikations-Training und Rennen verboten.</p>	<p>1.12.2 Refuelling, Refuelling Installations and Control</p> <p>Fuelling during practice, qualifying and race is prohibited.</p>
<p>1.13 Definitionen Technik</p> <p>Neben den Definitionen gemäß dieser Ausschreibung gelten die „Allgemeinen Bestimmungen, Definitionen und Klarstellungen zu Technischen Reglements“ (DMSB-</p>	<p>1.13 Technical Definitions</p> <p>In addition to this Article these regulations, the „General regulations, definitions and clarifications to the Technical Regulations (DMSB-Yearbook, blue part) as well as the</p>

Handbuch, blauer Teil) sowie die Definitionen gem. Art. 251 des Anhang J (ISG).	definitions according to Article 251 of the Appendix J (ISC) are applicable.
2. Besondere Technische Bestimmungen	2. Special Technical Regulations
2.1 Allgemeines Zusätzlich zum Technischen Reglement gemäß Teil 2 dieser Ausschreibung gelten darüber hinaus nachfolgende Besondere Technische Bestimmungen. Alles nicht ausdrücklich durch dieses Reglement Erlaubte ist verboten. Erlaubte Änderungen dürfen keine unerlaubten Änderungen oder Reglementverstöße nach sich ziehen.	2.1 General In addition to the Technical Regulations in Part 2 of these Regulations the following special technical regulations are applicable. Anything which is not specifically allowed by these General Technical Regulations is prohibited. Permitted modifications must not result in any illegal modifications or infringements of the regulations.
2.2 - 2.6 N/A	2.2 - 2.6 N/A
2.7 Räder (Radschüssel + Felge) und Reifen Während des Trainings, den Qualifikations-Trainings und den Rennen sind für alle Klassen ausschließlich Reifen der Marke Michelin zu verwenden. Die Reifen müssen über Crew Knüttel Motorsport GmbH & Co. KG bezogen werden: Crew Knüttel Motorsport GmbH & Co. KG Zotzenbacher Weg 7-11 64668 Rimbach/Odw. Die Reifenanzahl pro Veranstaltung ist nicht begrenzt. Eine chemische Behandlung der Reifen ist unzulässig. Ausgenommen sind die Reinigung mit Seifenwasser sowie das Gleitmittel für die Montage. Über Ausnahmen entscheidet der Serienbetreiber.	2.7 Wheels (Flange + Rim) and Tire Only Michelin tires are to be used for all classes during training, qualification trainings and races. The tires must be bought from Crew Knüttel Motorsport GmbH & Co. KG: Crew Knüttel Motorsport GmbH & Co. KG Zotzenbacher Weg 7-11 64668 Rimbach/Odw. Germany The number of tires per event is not limited. Chemical treatment of the tires is not permitted. Exceptions are cleaning with soapy water and lubricant for assembly. The series operator decides on exceptions.
2.8 Karosserie und Abmessungen a) Karosserie außen (inkl. Scheiben) N/A b) Fahrgastraum/Cockpit N/A c) Zusätzliches Zubehör N/A	2.8 Bodywork and Dimensions a) External bodywork (including windows) N/A b) Cockpit N/A c) Additional accessories N/A
2.9 Aerodynamische Hilfsmittel N/A	2.9 Aerodynamic Devices N/A
2.10 Elektrische Ausrüstung Beleuchtung Ein „Rainlight“ (Nebelschlussleuchte) ist vorgeschrieben. Eine Rückleuchte des Typs LED ist zulässig. Eine FIA-homologierte Diodenrückleuchte (siehe Technische Liste Nr. 19) wird empfohlen.	2.10 Electrical Equipment Lighting A rear fog light is mandatory. A LED type rear light is allowed. Using a FIA homologated diode rear light (see technical list no. 19) is recommended.
2.11 - 2.13 N/A	2.11 - 2.13 N/A

2.14 Sonstiges

Die Verwendung von (Reifen-) Heizdecken ist für alle Klassen zulässig. In der Startaufstellung dürfen die Heizdecken nicht an eine Energiequelle angeschlossen sein.

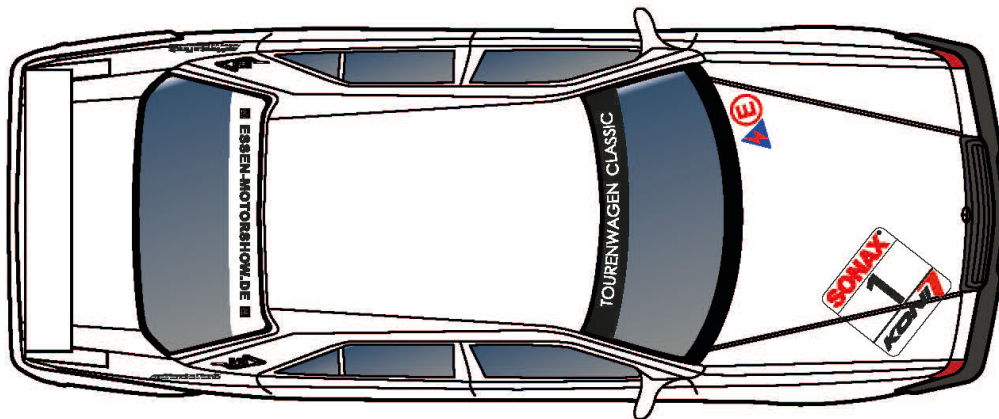
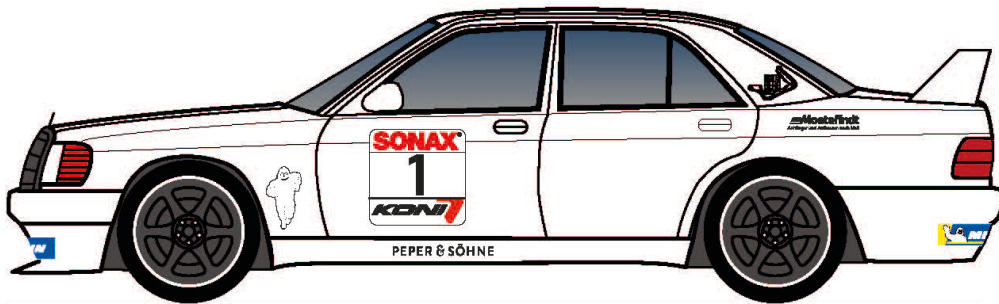
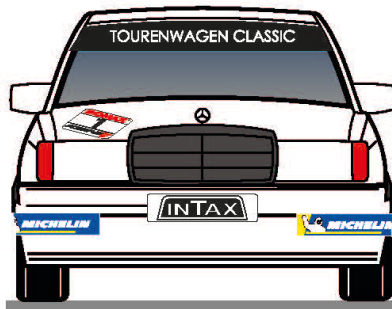
2.14 Other

The use of (tire) heating blankets is permitted for all classes. In the starting grid, the electric blankets must not be connected to a power source.

**TOURENWAGEN
CLASSIC**

PFLICHTWERBUNG

© TWC Stand 30.01.2023



 <p>Kennzeichen-Halterung Halterung vo. u. hi.</p>	 <p>Aufkleber: Startnummernfeld</p>	<p>Blendstreifen Frontscheibe: Höhe gemäß DMSB</p>
 <p>Aufkleber: Seitenteil hinten re. u. li. oder C-Säule re. u. li.</p>	<p>PEPER & SÖHNE</p> <p>Aufkleber: Seitenteil hinten, Tür od. Schweller re. u. li.</p>	<p>Blendstreifen Heckscheibe: Höhe gemäß DMSB</p>
 <p>Aufkleber: An allen vier Stoßstangen-ecken</p>	 <p>Aufkleber: Kotflügel vorne re. u. li.</p>	<p>Andere Reifenmarken als Michelin sind auf den Autos nicht zulässig.</p>
 <p>Aufkleber: Seitenteil hinten re. u. li. oder C-Säule re. u. li.</p>	 <p>Safetykit: an der entsprechenden Stelle gemäß DMSB</p>	<p>ACHTUNG! Diese Flächen sind für die Seriensponsoren freizuhalten. Für Auskünfte ist die Tourenwagen Legendens GmbH zuständig.</p>